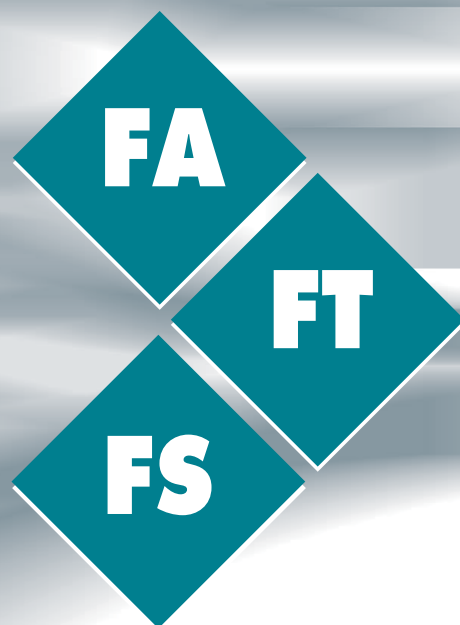


BLOCKSYSTEM



RIVACOLD

INDICE - CONTENTS - INHALTSVERZEICHNIS - INDEX - INDICE

Introduzione	ITALIANO	Pag.	4
Introduction	ENGLISH	Pag.	6
Einführung	DEUTSCH	Pag.	8
Introduction	FRANÇAIS	Pag.	10
Introducción	ESPAÑOL	Pag.	12

Dati Tecnici - Technical Data - Technische Daten - Données Techniques - Datos Tecnicos

BLOCKSYSTEM

BLOCKSYSTEM FA FT	Pag.	14
--	------	----

BLOCKSYSTEM ~~SPLIT~~

BLOCKSYSTEM SPLIT FS	Pag.	20
--	------	----

Condizione di calcolo dei volumi	Pag.	28
Volume calculation condition	Pag.	28
Volumenrechnungsbedingungen	Pag.	28
Conditions de calcul du volume	Pag.	28
Condiciones de cálculo volumen	Pag.	28

INTRODUZIONE

Il BLOCKSYSTEM è un gruppo frigorifero composto da unità condensante, unità evaporante e quadro di comando e controllo. Questa soluzione consente di avere un prodotto di facile utilizzo, semplice installazione e massima versatilità. L'impiego di soluzioni tecnologiche d'avanguardia, ha permesso di ottimizzare gli ingombri delle macchine, migliorandone le modalità di installazione, soprattutto su celle di dimensioni ridotte.

Tutti i Blocksystem sono dotati di:

- carrozzeria autoportante in lamiera elettrozincata, verniciata con polvere epossidica;
- pannello frontale facilmente smontabile per consentire un immediato accesso ai componenti e una rapida manutenzione;
- compressori ermetici con protezione termica del motore;
- quadro di controllo con scheda elettronica programmabile in base alle diverse esigenze di utilizzo;
- scambiatori di calore con batterie in rame e alluminio;
- condensazione ad aria (optional condensazione ad acqua);
- espansione del gas con tubo capillare o valvola termostatica (optional dove non prevista)
- sbrinamento automatico con frequenza e durata programmabili;
- bacinella di evaporazione a bordo macchina o scarico dell'acqua di condensa diretto;
- pannello di comando a bordo macchina o in posizione remota (optional);
- modulo aggiuntivo per funzionamento Master e Slave (optional che permette di collegare insieme più sistemi in un'unica cella con funzioni sincronizzate);
- modulo aggiuntivo per monitoraggio, registrazione e telegestione (optional);
- sistema di telegestione (optional);

La qualità dei componenti utilizzati, la cura nell'assemblaggio e i severi collaudi effettuati dopo il montaggio garantiscono un prodotto di grande affidabilità e sicurezza.

La gamma dei Blocksystem è disponibile per i seguenti campi di applicazione:

- Alta temperatura (HBP) +10°C/+2°C
- Media temperatura (MBP) +5°C / -5°C
- Bassa temperatura (LBP) -15°C/ -25°C

Disponibile nelle seguenti versioni:

BLOCKSYSTEM FA FT

Serie per installazione a parete. La versatilità delle macchine viene evidenziata dalla doppia possibilità di montaggio: versione accavallata (gamma FA) oppure versione con tampone montato (gamma FT). Espansione a capillare. Sbrinamento a ventilazione (HBP), e a gas caldo (MBP, LBP).

BLOCKSYSTEM SPLIT FS

In queste macchine, la parte condensante, da installare all'esterno, è staccata dalla parte evaporante, da installare all'interno della cella. Ciò consente di montare le due parti anche ad una certa distanza tra loro. Questa gamma è disponibile in due diverse versioni: macchina carica di azoto con attacchi a rubinetto oppure con carica di gas ed attacchi rapidi in dotazione. In questo caso, può essere richiesta la fornitura di tubazioni di collegamento precaricate, (vedi dettagli su tabelle optional).



LETTURA CODICE

□ □ □ □ □ □ □ □
1 2 3 4 5 6 7

1 SERIE

FA = Parete accavallato
FT = Parete tampone
FS = Split ————— con carica d'azoto e attacchi a rubinetto
con carica di refrigerante e attacchi rapidi (optional)

2 APPLICAZIONE

H = Alta temperatura (+10°C / +2°C)
M = Media temperatura (+5°C / -5°C)
L = Bassa temperatura (-15°C / -25°C)

3 NUMERO PROGRESSIVO

4 GAS REFRIGERANTE

Z = R404A

5 N° OPZIONE

Ad ogni numero corrisponde una variante
00 = Condensazione ad aria - espansione a capillare
W0 = Condensazione ad acqua - espansione a capillare
01 = Condensazione ad aria - (espansione a valvola termostatica solo per FS)
W1 = Condensazione ad acqua - (espansione a valvola termostatica solo per FS)
02 =

6 VOLTAGGIO*

1 = 230/1/50 Hz
2 = 400/3/50 Hz
3 = 115/1/60 Hz
4 = 220/3/60 Hz
5 = 220/1/60 Hz
6 = 460/3/60 Hz
8 = 230/3/50 Hz

7 CODICE RIFERIMENTO OPTIONAL

*Per voltaggi diversi dallo standard contattare il nostro ufficio tecnico

LEGENDA TABELLE

E = Compressore ermetico
Win = Watt totali assorbiti⁽¹⁾
Wd = Watt assorbiti dalle resistenze di sbrinamento
FLA = Ampere totali assorbiti⁽¹⁾
C = Espansione con tubo capillare
V = Espansione a valvola termostatica
A = Sbrinamento a ventilazione
G = Sbrinamento a gas caldo
R = Sbrinamento elettrico
f = Freccia d'aria
Ta = Temperatura ambiente
Tc = Temperatura cella
W = Resa frigorifera in Watt
m³ = Metri cubi cella calcolati con le condizioni riportate a pag.28

Nota(1): Tcond = 50°C; Te = -5°C (HBP); Te = -10°C (MBP); Te = -30°C (LBP)

INTRODUCTION

The Blocksystem is a complete refrigerating system contained in one housing, consisting of a condensing unit, evaporator and an electrical control panel. This solution enables to have a product easy to be used and installed with the maximum versatility. The use of forefront technical solutions has enabled us to optimise the encumbrance of the machines by also improving their installation mode, especially in reduced dimensions cold rooms.

All Blocksystems are equipped with:

- self-supporting casing in zinc-plated metal sheet, which is coated with epoxy powder;
- front panel easy to be removed in order to guarantee an easy access to the components and a fast maintenance intervention;
- hermetic compressors with thermal motor protection;
- electronic board that can be programmed according to different user requirements;
- heat exchangers with aluminium fins and copper coils;
- condensation by air (optional condensation by water);
- direct gas expansion with capillary tube or thermostatic expansion valve (optional where not fitted as standard);
- automatic defrosting with programmable run, duration and frequency settings;
- integral evaporating condensing water tray, or condensing water direct discharge;
- integral or remote control panel (optional);
- additional electronic module for master/slave operation (optional used to connect more blocksystem units together in a cold room with the possibility for synchronised operations);
- additional electronic module for monitoring, recording and remote management (optional);
- remote management system (optional)

The quality of the components used, the care of the assembling process and severe inspection tests guarantee a highly reliable and safe product.

Blocksystems are available for the following application fields:

- High Temperature (HBP) +10°C/+2°C
- Medium Temperature (MBP) +5°C / -5°C
- Low Temperature (LBP) -15°C/ -25°C

They consist of the following different ranges:

BLOCKSYSTEM FA FT

Range for wall installation. The FA versatility is highlighted in the dual mounting mode: saddle version (FA range) or plug-in insulating panel fitted version (FT range). Capillary expansion. Off cycle defrosting (HBP), and hot gas defrosting (MBP, LBP).

BLOCKSYSTEM SPLIT FS

These machines have the compressor/condenser section separated, which is for outside installation, and a remote evaporator, which is to be installed inside the cold room. This allows the two parts to be fitted at a certain distance from one another. This range is available in two different versions: nitrogen-charged with shut-off valve connections or pre charge refrigerant and fast connections. In this case it is possible to request the supply of pre-charged connection pipes (for additional details see the optional table related to each model).



CODE DESCRIPTION

1 2 3 4 5 6 7

1 RANGE	FA = Saddle, wall mounted FT = Plug-in, wall mounted FS = Split } <div style="display: inline-block; vertical-align: middle; margin-left: 10px;"> with nitrogen charge and shut-off valve with gas charge and fast connections (optional) </div>
2 APPLICATION	H = High temperature (+10°C / +2°C) M = Medium temperature (+5°C / -5°C) L = Low temperature (-15°C / -25°C)
3 PROGRESSIVE NUMBER	
4 REFRIGERATING GAS	Z = R404A
5 OPTION No.	Each number matches a variation 00 = Condensation by air - capillary expansion W0 = Condensation by water - capillary expansion 01 = Condensation by air - (thermostatic valve expansion only for FS) W1 = Condensation by water - (thermostatic valve expansion only for FS) 02 =
6 VOLTAGE*	1 = 230/1/50 Hz 2 = 400/3/50 Hz 3 = 115/1/60 Hz 4 = 220/3/60 Hz 5 = 220/1/60 Hz 6 = 460/3/60 Hz 8 = 230/3/50 Hz
7 OPTIONAL REFERENCE CODE	

*For voltages different from the standard ones, contact our technical department

TABLE LEGEND

E	= Hermetic compressor
Win	= Total Watt absorbed ⁽¹⁾
Wd	= Watt absorbed by defrosting heaters
FLA	= Total Amperes absorbed ⁽¹⁾
C	= Expansion by capillary tube
V	= Expansion by thermostatic valve
A	= Defrosting by ventilation
G	= Defrosting by hot gas
R	= Defrosting by heater
f	= Air throw
Ta	= Ambient temperature
Tc	= Cold room temperature
W	= Watt refrigeration output
m ³	= Cold room cubic meters calculated in condition described at page 28

Note(1): Tcond = 50°C; Te = -5°C (HBP); Te = -10°C (MBP); Te = -30°C (LBP)

Das Blocksystem ist ein Kälteaggregat bestehend aus einem Verflüssiger und einem Verdampfer sowie einer Bedienungs- und Steuereinheit. Dadurch wird diese Serie zu einem Produkt von leichter Handhabung, einfacher Inbetriebnahme und höchster Flexibilität. Die Anwendung von fortschrittlichen, technologischen Neuerungen optimiert die Außenabmessungen der Geräte, so dass der Einbau, vor allem bei kleineren Kühlzellen, erleichtert werden konnte.

Alle Blocksystem-Ausführungen verfügen über:

- Ein selbsttragendes Gehäuse aus elektroverzinktem Blech mit Epoxidpulver-Beschichtung;
- Ein Vorderpaneel, welches leicht abmontierbar ist und schnellen Zugang zu den Komponenten sowie eine einfache Wartung ermöglicht;
- hermetische Verdichter mit thermischem Überlastungsschutz;
- Elektronische Steuerung auch kundenspezifisch programmierbar;
- Wärmeaustauscher aus Kupfer und Aluminium;
- Luftgekühlte Verflüssiger (Wassergekühlte Verflüssiger als Zubehör erhältlich);
- Expansion durch Kapillarrohr oder Ventil (wenn nicht vorgesehen, als Zubehör erhältlich);
- automatische Abtauung mit programmierbaren Intervallen und Dauer;
- Beheizte Verdunstungsschale im Gehäuse oder Tauwasserablauf nach Außen;
- Steuerung am Gerät oder als Fernschalttafel (als Zubehör);
- Zusatzmodul für Master-Slave Funktion (als Zubehör ermöglicht die Kombination von mehr Blocksystem in einer Zelle mit der Möglichkeit synchronisierter Funktionen);
- Zusatzmodul für die Erfassung, Registrierung und Fernüberwachung der Temperatur (als Zubehör);
- Fernüberwachungssystem (als Zubehör).

Wir sichern Ihnen ein Qualitätsprodukt zu, welches sich durch qualifizierte Komponenten, moderne und sorgfältige Produktionsprozesse sowie strenge Auflagen in der Ausgangskontrolle auszeichnet.

Die Blocksystem-Serie ist für folgende Einsatzbereiche erhältlich:

- Hohe Temperatur (HBP) +10°C/+2°C
- Mittlere Temperatur (MBP) +5°C / -5°C
- Tiefe Temperatur (LBP) -15°C/ -25°C

Und ist in den nachstehenden Modellen verfügbar:

BLOCKSYSTEM FA FT

Serie Kälteaggregate zur Wandmontage. Die Vielseitigkeit der Geräte zeigt sich durch zweifacher Montagemöglichkeit: 1. Einbau als Huckepack-Aggregat (Serie FA) 2. Einbau als Stopfer-Aggregat mit Panel Zubehör oder eingebautes Paneel (Serie FT). Expansion durch Kapillarrohr. Luftabtauung (HBP) und Heißgasabtauung (MBP, LBP).

BLOCKSYSTEM SPLIT FS

Kälteaggregate als Splitgeräte. Der Verflüssigungssatz ist vom Verdampfer getrennt und wird außerhalb der Kühlzelle montiert. Der Verdampfer wird innerhalb der Kühlzelle montiert. Hierdurch können die beiden Komponenten auch in einem gewissen Abstand voneinander positioniert werden. Diese Serie ist in zwei Ausführungen erhältlich: Geräte mit Stickstoff-Füllung und Anschlüssen mit Absperrventilen, sowie Geräte mit Kältemittel-Füllung und Schnellanschlüssen. In diesem Fall sind auf Wunsch auch vorgefüllte Kältemittelleitungen erhältlich.

(s. Zubehörliste).



CODE BESCHREIBUNG

□ □ □ □ □ □ □ □
1 2 3 4 5 6 7

1 SERIE

FA = Einhängerausführung

FT = Einschubausführung

FS = Split { mit Stickstoff-Füllung und Anschlüssen mit Absperrventilen
mit Kältemittel-Füllung und Schnellanschlüssen (Zubehör)

2 VERWENDUNG

H = Hohe Temperatur (+10°C / +2°C)

M = Mittlere Temperatur (+5°C / -5°C)

L = Tiefe Temperatur (-15°C / -25°C)

3 PROGRESSIV NUMBER

4 KÄLTEMITTEL

Z = R404A

5 EXPANSION ÜBER

Jeder nummer entspricht eine Veränderung

00 = Luftgekühlte Verflüssiger - Kapillarrohr

W0 = Wassergekühlter Kondensator - Kapillarrohr

01 = Luftgekühlte Verflüssiger - (Expansionsventil nur FS)

W1 = Wassergekühlter Kondensator - (Expansionsventil nur FS)

02 =

6 SPANNUNG*

1 = 230/1/50 Hz

2 = 400/3/50 Hz

3 = 115/1/60 Hz

4 = 220/3/60 Hz

5 = 220/1/60 Hz

6 = 460/3/60 Hz

8 = 230/3/50 Hz

7 BESTELLSCHLÜSSEL ZUBEHÖR

*Bei anderen Spannungen nehmen Sie bitte Kontakt mit unserer technischen Abteilung

LEGENDE

E = Hermetischer Verdichter

Win = Leistungsaufnahme Gesamt 'Watt'⁽¹⁾

Wd = Leistungsaufnahme Elektroabtauheizung 'Watt'

FLA = Stromaufnahme Gesamt 'Ampere'⁽¹⁾

C = Expansion mit Kapillarrohr

V = Expansion mit Expansionsventil

A = Luftabtauung

G = Heißgassabtauung

R = Elektrische Abtauung

f = Wurfweite Verdampfer

Ta = Raumtemperatur

Tc = Kühlzellentemperatur

W = Watt Kälteleistung

m³ = Kühlzellenvolumen (mit Bedingungen berechnet wie auf Seite 28)

Anmerkung(1): Tverf = 50°C; Te = -5°C (HBP); Te = -10°C (MBP); Te = -30°C (LBP)

Le Blocksystem est un groupe de réfrigération comprenant une unité de condensation, une unité d'évaporation et un régulateur de commande et de contrôle. Cette solution permet d'obtenir une machine facile à utiliser, facile à installer et d'une grande polyvalence.

L'utilisation de procédés technologiques d'avant-garde a permis d'optimiser les dimensions des machines améliorant ainsi les modalités d'installation, particulièrement pour les petites chambres froides.

Tous les Blocksystem sont équipés comme suit :

- carrosserie autoportante en tôle électrozinguée, peinture poudre époxy;
- panneau frontal facilement démontable permettant un accès immédiat aux différents composants et un entretien rapide;
- compresseurs hermétiques avec protection thermique du moteur;
- régulateur électronique programmable en fonction des conditions d'utilisation;
- échangeurs de chaleur avec batteries en cuivre et aluminium;
- condensation à air (condensation à eau en option); détente du fluide frigorigène par tube capillaire ou détendeur thermostatique (en option si non prévu);
- dégivrage automatique avec intervalles et durée programmables;
- bac d'évaporation incorporé ou écoulement direct de l'eau de condensation;
- régulateur électronique incorporé ou à distance (en option);
- module supplémentaire pour fonctionnement maître/esclave (en option permet de connecter plus blocksystem ensemble dans une chambre réfrigérée avec la possibilité de prévoir des fonctions synchronisées);
- module supplémentaire pour visualisation, enregistrement et télégestion (en option);
- système de télégestion (en option).

La qualité des composants utilisés, le soin apporté à l'assemblage et les contrôles sévères effectués après le montage garantissent un produit d'une grande fiabilité et de qualité.

La gamme des Blocksystem est disponible pour les secteurs d'application suivants :

- Haute température (HBP) +10°C/+2°C
- Moyenne température (MBP) +5°C / -5°C
- Basse température (LBP) -15°C/ -25°C

Disponible dans les versions suivantes:

BLOCKSYSTEM FA FT

Série pour installation murale. La polyvalence de ces machines est renforcée par une double possibilité de montage: version chevauchante (gamme FA) ou version tampon montée (gamme FT). Détente du fluide frigorigène par tube capillaire. Dégivrage par ventilation (HBP) et gaz chaud (MBP, LBP).

BLOCKSYSTEM SPLIT FS

Sur ces machines split, le groupe de condensation doit être installée à l'extérieur et est indépendante de la partie d'évaporation, qui doit être installée à l'intérieur de la chambre. Les deux parties peuvent ainsi être installées à distance l'une de l'autre. Cette gamme est disponible en deux versions différentes: machine à charge d'azote avec raccords robinet ou à charge de gaz et raccords rapides fournis. Dans ce dernier cas, fourniture sur demande de tuyaux de connexion préchargées (voir détails sur tableau options).



DESCRIPTION DES CODES

1 2 3 4 5 6 7

1 SERIE

FA = Chevauchant, montage sur paroi
 FT = Tampon, montage sur paroi
 FS = Split
 < avec charge d'azote et raccords robinet
 < avec charge de réfrigérant et raccords rapides (optional)

2 APPLICATION

H = Température haute (+10°C / +2°C)
 M = Température moyenne (+5°C / -5°C)
 L = Température basse (-15°C / -25°C)

3 NUMERO PROGRESSIF

4 GAZ REFRIGERANT

Z = R404A

5 No. D'OPTION

Chaque numero correspond à une variante
 00 = Condensation à air - expansion par capillaire
 W0 = Condensation par eau - expansion par capillaire
 01 = Condensation à air - (expansion par vanne thermostatique seulement FS)
 W1 = Condensation par eau - (expansion par vanne thermostatique seulement FS)
 02 =

6 VOLTAGE*

1 = 230/1/50 Hz
 2 = 400/3/50 Hz
 3 = 115/1/60 Hz
 4 = 220/3/60 Hz
 5 = 220/1/60 Hz
 6 = 460/3/60 Hz
 8 = 230/3/50 Hz

7 CODE DE REFERENCE D'OPTIONS

*Pour voltages différents du standard, contacter notre bureau technique

LEGENDE DES TABLEAUX

E = Compresseur hermétique
 Win = Watt absorbés⁽¹⁾
 Wd = Watt absorbés par les résistances de dégivrage
 FLA = Ampères absorbés⁽¹⁾
 C = Expansion par tuyau capillaire
 V = Expansion par vanne thermostatique
 A = Dégivrage par ventilation
 G = Dégivrage par gaz chaud
 R = Dégivrage par résistance électrique
 f = Projection d'air
 Ta = Température ambiante
 Tc = Température chambre froide
 W = Rendement frigorifique en Watt
 m³ = Mètres cubes calculés aux conditions indiquées à la page 28

Note(1): Tcond = 50°C; Te = -5°C (HBP); Te = -10°C (MBP); Te = -30°C (LBP)

INTRODUCCIÓN

El Blocksystem es un grupo frigorífico que incluye una unidad condensadora, unidad evaporadora y cuadro de mando y control. Esta solución permite disponer de un producto de fácil utilización, simple de instalar y de máxima versatilidad.

La utilización de soluciones tecnológicas de vanguardia nos ha permitido optimizar las medidas de las máquinas mejorando el sistema de instalación, especialmente en cámaras de dimensiones reducidas.

Todos los Blocksystem están dotados de:

- carrozado autoportante en chapa electrozincada, pintado con polvo epoxi;
- panel frontal fácilmente desmontable para conseguir un rápido acceso a los componentes y un rápido mantenimiento;
- compresores herméticos con protección térmica del motor;
- cuadro de control con placa electrónica programable en base a las diferentes exigencias de utilización;
- intercambiadores de calor con baterías en cobre y aluminio;
- condensación por aire (opcional condensación por agua);
- expansión del gas por capilar o válvula termostática (opcional donde no esté incluida);
- desescarche automático con frecuencia y duración programables;
- eliminación del agua de condensación por cubeta autoevaporativa o por descarga directa;
- panel de mando en la máquina o en posición remota (opcional);
- módulo adicional para el funcionamiento Master y Slave (opcional permite conectar juntos más blocksystem en una celda con posibilidad de obtener funciones sincronizadas);
- módulo adicional para monitorización, grabación y telegestión (opcional);
- sistema de telegestión (opcional).

La calidad de los componentes utilizados, el control en la fabricación y las pruebas realizadas tras el montaje garantizan un producto de gran precisión y seguridad de funcionamiento.

La gama de los Blocksystem está diseñada para los siguientes campos de aplicación:

- Alta Temperatura (HBP) +10°C/+2°C
- Media temperatura (MBP) +5°C / -5°C
- Baja Temperatura (LBP) -15°C/ -25°C

Disponible en las siguientes versiones:

BLOCKSYSTEM FA FT

Grupo compacto, para instalación vertical en pared. La versatilidad del equipo se caracteriza por la doble posibilidad de montaje: versión acaballada (gama FA) o versión tampon montado (gama FT). Expansión por capilar. Desescarche por ventilación (HBP) y gas caliente (MBP, LBP).

BLOCKSYSTEM SPLIT FS

Grupo partido con condensadora para instalar en el exterior, y evaporadora para instalar en el interior de la cámara. Esto permite montar las dos partes incluso con una cierta distancia entre ellas. Esta gama está disponible en dos versiones: máquina presurizada con nitrógeno y equipada con válvulas de servicio o con carga de refrigerante y equipada con conexiones rápidas. En este caso, se puede pedir el suministro de tubos precargados, (ver detalles en la tabla de opcionales).



LECTURA DE CODIGOS

□□ □ □□□ □ □□ □ □□□
1 2 3 4 5 6 7

1 SERIE

FA = Montaje en pared accaballado
FT = Montaje en pared con tampón
FS = Split $\left\{ \begin{array}{l} \text{presurizada con nitrógeno y válvula de servicio} \\ \text{con carga de refrigerante y conexiones rápidas (optional)} \end{array} \right.$

2 CAMPO DE APLICACION

H = Alta temperatura (+10°C / +2°C)
M = Media temperatura (+5°C / -5°C)
L = Baja temperatura (-15°C / -25°C)

3 NUMERO PROGRESIVO

4 REFRIGERANTE

Z = R404A

5 N° DE OPCION

Cada número ajusta una variante
00 = Condensación por aire - expansión con capilar
W0 = Condensación por agua - expansión con capilar
01 = Condensación por aire - (expansión con válvula termostática sólo FS)
W1 = Condensación por agua - (expansión con válvula termostática sólo FS)

6 VOLTAJE*

02 =
1 = 230/1/50 Hz
2 = 400/3/50 Hz
3 = 115/1/60 Hz
4 = 220/3/60 Hz
5 = 220/1/60 Hz
6 = 460/3/60 Hz
8 = 230/3/50 Hz

7 CODIGO OPCIONALES

*Para voltajes non standard rogamos contactar nuestro departamento tecnico

LEGENDA DE PROSPECTOS

E = Compresor hermético
Win = Absorción total en Watt⁽¹⁾
Wd = Absorción resistencias descarche
FLA = Absorción total en Amperios⁽¹⁾
C = Expansión por tubo capillar
V = Expansión por válvula termostática
A = Descarche por aire
G = Descarche por gas caliente
R = Descarche eléctrico
f = Flecha aire
Ta = Temperatura ambiente
Tc = Temperatura cámara
W = Potencia frigorífica en Watt
m³ = Metros cúbicos calculados según las condiciones indicadas en pag.28

Note(1): Tcond = 50°C; Te = -5°C (HBPI); Te = -10°C (MBPI); Te = -30°C (LBP)

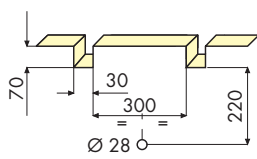
- ❑ **Centralina elettronica di controllo** • Electronic control panel • Elektronische Steuerung • Central électronique de contrôle • Centralita electrónica de control
- ❑ **Luce cella con cavo L=2,5m** • Cold room light with 2,5m long cable • Kühlzellenlicht mit Kabel 2,5m • Lumière chambre avec cable 2,5m • Luz interior cámara con cable de 2,5 metros
- ❑ **Micro porta con cavo L=2,5m** • Door micro switch with 2,5m long cable • Türkontaktschalter mit Kabel 2,5m • Détecteur de porte avec cable 2,5m • Interruptor puerta con cable de 2,5 metros
- ❑ **Cavo resistenza porta nei modelli LBP L=2,5m** • Door heater cable for LBP items with 2,5m long cable • Türrahmenheizungsanschluss für Ausführungen LBP mit Kabel 2,5m • Cable de résistance de porte pour les groupes LBP avec cable 2,5m • Cable resistencia puerta en equipos LBP con cable de 2,5 metros
- ❑ **Pressostato di massima** • High pressure switch • Hochdruckpressostat • Pressostat de max • Presostato de max
- ❑ **Bacinella evaporazione acqua di condensa** • Evaporating water tray • Verdunstungsschale für Tauwasser • Bac évaporation eau de condensation • Cubeta evaporación agua de condensación
- ❑ **Cavo di alimentazione L=2,5m** • Power supply cable L=2,5m • Speisekabel L=2,5m • Cable d'alimentation L=2,5m • Cable de alimentación L=2,5m
- ❑ **Imballo incluso** • Package included • inklusive Verpackung • Emballage inclus • Embalaje incluido

	R404A Codice Code Code Codigo	Tensione Voltage Spannung Tension Voltage		Compressore Compressor Verdichter Compresseur Compresor		PED	Espansione Expansion Expansion Expansion Expansion	Sbrinamento Defrost Abtauung Dégivrage Descarche	Assorbimenti Absorption Leistungsaufnahme Absorption Absorción		Condensatore Condenser Kondensator Condenseur Condensador		Evaporatore Evaporator Verdampfer Evaporateur Evaporador			Peso netto Net weight Nettogewicht Poids net Peso neto		
		230/1/50	400/3/50	HP	kW				Cat.	Win	FLA	N°x Ø	m³/h	N°x Ø	m³/h	f(m)	FA models	FT models
HBP	FA/FTH003Z001	•		1/3	0,245	E	0	C	A	577	3,4	1x254	650	1x200	570	5	44	45,5
	FA/FTH006Z001	•		3/7	0,315	E	0	C	A	686	4,4	1x254	650	1x200	570	5	45	46,5
	FA/FTH007Z001	•		1/2	0,370	E	0	C	A	699	3,5	1x254	600	1x200	500	5	47,5	49
	FA/FTH009Z001	•		1/2	0,370	E	0	C	A	840	4,0	1x254	600	1x200	500	5	48	49,5
	FA/FTH012Z001	•		3/4	0,550	E	0	C	A	1040	5,0	1x254	600	1x200	500	5	52	53,5

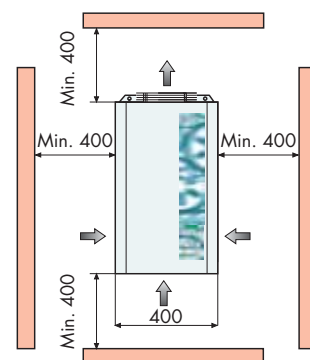
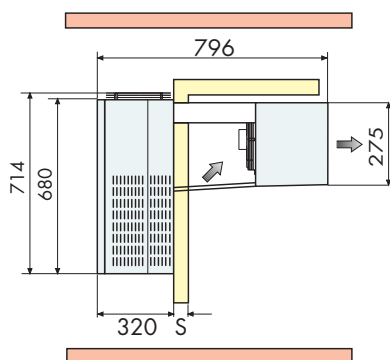
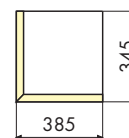
MBP	FA/FTM003Z001	•		3/7	0,315	E	0	C	G	647	4,2	1x254	650	1x200	570	5	47,5	49
	FA/FTM006Z001	•		1/2	0,370	E	0	C	G	668	3,6	1x254	650	1x200	570	5	48,5	50
	FA/FTM007Z001	•		1/2	0,370	E	0	C	G	787	3,8	1x254	600	1x200	500	5	50	51,5
	FA/FTM009Z001	•		3/4	0,550	E	0	C	G	990	4,6	1x254	600	1x200	500	5	55	56,5
	FA/FTM012Z001	•		1	0,735	E	0	C	G	1004	4,5	1x254	600	1x200	500	5	58	59,5

LBP	FA/FTL003Z001	•		3/4	0,550	E	0	C	G	646	3,1	1x254	650	1x200	570	5	54	55,5
	FA/FTL006Z001	•		1	0,735	E	0	C	G	876	3,9	1x254	600	1x200	500	5	59	60,5
	FA/FTL009Z001	•		1,5	1,100	E	0	C	G	1131	5,1	1x254	600	1x200	500	5	60	61,5

(Cod. FA...)
Accavallato
Saddle version
Huckepak
Chevauchant
Accaballado



(Cod. FT...)
Tampone
Plug-in
Stopfer
Tampon
Tampón

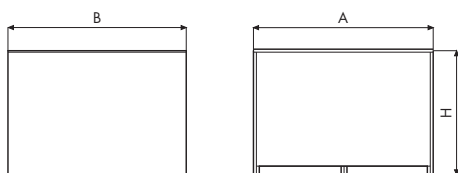




Codice Code Code Code Codigo	Potenza Frigorifera/Volume Cella • Refrigeration Output/Cold Room Volume																	
	• Kälteleistung/Kühlzellenvolumen • Rendement frigorifique/Volume Chambre Froide • Potencia Frigorífica/Volumen Cámara																	
	Ta = 25°C			Ta = 32°C			Ta = 43°C											
	Tc			Tc			Tc											
+10°C		+5°C		+2°C		+10°C		+5°C		+2°C		HBP						
W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³							
FA/FTH003Z001	1104	16,3	964	9,7	886	7,4	1005	10,4	876	7,1	804	4,6	841	6,5	731	4,2	669	3,2
FA/FTH006Z001	1281	19,8	1113	11,9	1021	9,2	1169	13	1015	8,8	929	5,9	981	8,1	849	5,2	776	3,9
FA/FTH007Z001	1559	25,9	1362	15,5	1251	12,2	1424	17,2	1243	11,5	1142	8,3	1196	11	1043	7	957	5,3
FA/FTH009Z001	1738	30	1525	18	1407	14,3	1587	20,2	1393	13,3	1283	9,9	1331	12,9	1167	8,1	1075	6,2
FA/FTH012Z001	1861	35	1638	21,6	1509	17,3	1704	24,3	1497	16	1377	12,2	1442	16	1259	10,2	1155	7,7
		+5°C		0°C		-5°C		+5°C		0°C		-5°C				MBP		
W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³			
FA/FTM003Z001	1088	11,9	941	7,5	807	5,4	993	7,7	857	4,9	734	3,2	834	5,2	717	3,4	611	2,7
FA/FTM006Z001	1245	14,3	1084	9,4	935	6,7	1138	9,5	990	6,2	853	4,1	957	6,2	831	4,2	713	3,3
FA/FTM007Z001	1494	18,1	1304	12	1130	9,5	1366	12,4	1191	8,4	1030	4,7	1148	8,2	999	5,5	860	4,3
FA/FTM009Z001	1602	22	1394	14,7	1196	11	1466	15,1	1273	10,5	1091	6,9	1236	10,5	1068	6,8	910	5,5
FA/FTM012Z001	1808	23	1593	16,6	1393	12	1656	16,2	1459	11,3	1271	7,5	1387	10,8	1230	7,3	1067	6,3
		-15°C		-20°C		-25°C		-15°C		-20°C		-25°C				LBP		
W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³			
FA/FTL003Z001	871	9,6	741	5,5	626	2,9	788	5,9	664	3,5	554	2	647	3,4	536	2,1	436	1,1
FA/FTL006Z001	1180	14,8	953	8,6	832	4,8	1065	9,4	922	5,7	719	3,3	748	5,5	637	3,4	535	2,3
FA/FTL009Z001	1356	18,8	1195	11	1052	6,2	1220	12,2	1064	7,5	923	4,5	991	7	848	4,5	715	3

Optional

A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O
	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•



A x B x H	m³	kg
870 x 485 x 895	0,377	13

Imballo
Package
Verpackung
Emballage
Embalaje

Caratteristiche generali • General features • Allgemeine Merkmale • Caractéristiques générales • Características generales

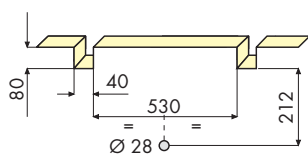
- Centralina elettronica di controllo • Electronic control panel • Elektronische Steuerung • Central électronique de contrôle • Centralita electrónica de control
- Luce cella con cavo L=2,5m • Cold room light with 2,5m long cable • Kühlzellenlicht mit Kabel 2,5m • Lumière chambre avec cable 2,5m • Luz interior cámara con cable de 2,5 metros
- Micro porta con cavo L=2,5m • Door micro switch with 2,5m long cable • Türkkontaktschalter mit Kabel 2,5m • Détecteur de porte avec cable 2,5m • Interruptor puerta con cable de 2,5 metros
- Cavo resistenza porta nei modelli LBP L=2,5m • Door heater cable for LBP items with 2,5m long cable • Türrahmenheizungsanschluss für Ausführungen LBP mit Kabel 2,5m • Cable de résistance de porte pour les groupes LBP avec cable 2,5m • Cable resistencia puerta en equipos LBP con cable de 2,5 metros
- Pressostato di massima • High pressure switch • Hochdruckpressostat • Pressostat de max • Presostato de max
- Bacinella evaporazione acqua di condensa • Evaporating water tray • Verdunstungsschale für Tauwasser • Bac évaporation eau de condensation • Cubeta evaporación agua de condensación
- Cavo di alimentazione L=2,5m • Power supply cable L=2,5m • Speisekabel L=2,5m • Cable d'alimentation L=2,5m • Cable de alimentación L=2,5m
- Imballo incluso • Package included • inklusive Verpackung • Emballage inclus • Embalaje incluido

R404A	Tensione Voltage Spannung Tension Voltaje	Compressore Compressor Verdichter Compresseur Compresor		PED	Espansione Expansion Expansion Expansion	Sbrinamento Defrost Abtauvage Dégivrage Descarche	Assorbimenti Absorption Leistungsaufnahme Absorption Absorción		Condensatore Condenser Kondensator Condenseur Condensador		Evaporatore Evaporator Verdampfer Evaporateur Evaporador			Peso netto Net weight Nettogewicht Poids net Peso neto		
		HP	kW				Cat.	Win	FLA	N° x Ø	m³/h	N° x Ø	m³/h	f(m)	kg	
HBP	230/1/50	1	0,735	E	0	C	A	1147	5,1	1x300	1370	2x200	1030	5	73,5	75,5
	400/3/50	1,2	0,880	E	0	C	A	1348	2,9	1x300	1270	2x200	900	5	78,5	80,5
		1,25	0,920	E	0	C	A	1534	3,6	1x300	1270	2x200	900	5	82,5	84,5

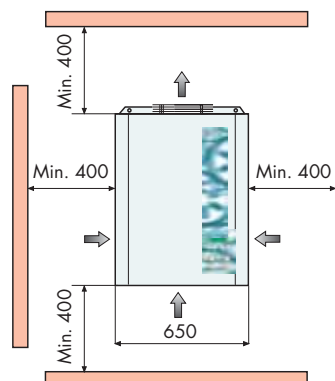
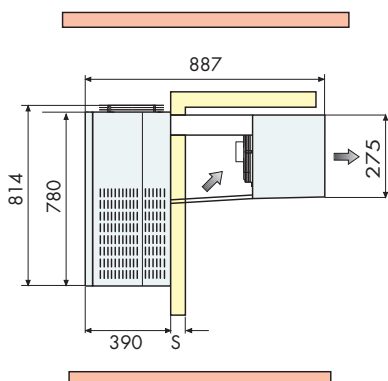
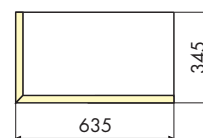
MBP	•	1,2	0,880	E	0	C	G	1229	5,5	1x300	1370	2x200	1030	5	75,6	77,5
	•	1,25	0,920	E	0	C	G	1417	3,4	1x300	1270	2x200	900	5	76,5	78,5
	•	1,5	1,100	E	0	C	G	1756	4,2	1x300	1270	2x200	900	5	82,5	84,5

LBP	•	1,5	1,100	E	0	C	G	1047	5,1	1x300	1370	2x200	1030	5	79	81
	•	2	1,470	E	1	C	G	1527	3,2	1x300	1270	2x200	900	5	90,5	92,5

(Cod. FA...)
Accavallato
 Saddle version
 Huckepak
 Chevauchant
 Accaballado



(Cod. FT...)
Tampone
 Plug-in
 Stopfer
 Tampon
 Tampón

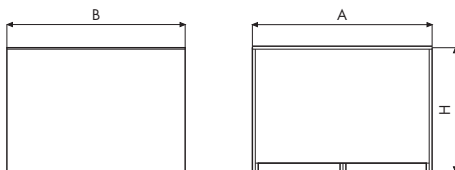




Codice Code Code Code Codigo	Potenza Frigorifera/Volume Cella • Refrigeration Output/Cold Room Volume • Kälteleistung/Kühlzellenvolumen • Rendement frigorifique/Volume Chambre Froide • Potencia Frigorifica/Volumen Cámara																		
	Ta = 25°C			Ta = 32°C			Ta = 43°C												
	Tc			Tc			Tc												
	+10°C	+5°C	+2°C	+10°C	+5°C	+2°C	+10°C	+5°C	+2°C										
W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³								
FA/FTHO16Z001	2619	51,1	2326	30,3	2155	24,3	2370	35,9	2107	22,5	1953	17,6	1953	24,3	1741	15,2	1615	11,2	HBP
FA/FTHO22Z002	3199	65,9	2781	38,1	2546	30,3	2937	45,8	2553	27,5	2335	21,4	2488	32,6	2162	20,2	1976	14,5	
FA/FTHO28Z002	3477	74,2	3051	43	2813	34,7	3190	53,2	2798	32,3	2578	25,6	2700	36,5	2365	23,3	2176	16,8	
	+5°C	0°C	-5°C	+5°C	0°C	-5°C	+5°C	0°C	-5°C	+5°C	0°C	-5°C	+5°C	0°C	-5°C				MBP
FA/FTMO16Z001	2632	35,6	2292	24,1	1944	17,7	2384	25,5	2075	17,6	1759	11,2	1966	18,3	1709	11,7	1446	8,9	
FA/FTMO22Z002	2977	43	2597	29,4	2249	23,4	2734	31,3	2383	21,9	2060	14,3	2318	23,3	2015	14,9	1737	11,7	
FA/FTMO28Z002	3446	52,5	3012	34,7	2601	29,3	3171	38,6	2772	27,3	2393	17,8	2691	29,2	2353	18,7	2031	14,6	
	-15°C	-20°C	-25°C	-15°C	-20°C	-25°C	-15°C	-20°C	-25°C	-15°C	-20°C	-25°C	-15°C	-20°C	-25°C				LBP
FA/FTLO12Z001	1645	31,2	1376	18	1133	10,9	1510	21,3	1258	11	1027	6,2	1281	14,8	1058	7,6	850	5,5	
FA/FTLO16Z002	2074	38,7	1676	21,4	1374	12,1	1922	25,9	1543	15,7	1238	9,3	1623	17,1	1306	9,6	1025	6	

Optional

A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O
	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•



A x B x H	m³	kg
1020 x 785 x 1025	0,821	25

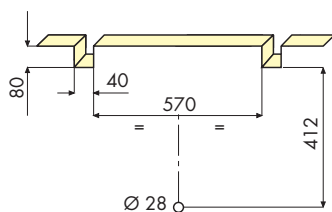
Imballo
Package
Verpackung
Emballage
Embalaje

Caratteristiche generali • General features • Allgemeine Merkmale • Caractéristiques générales • Características generales

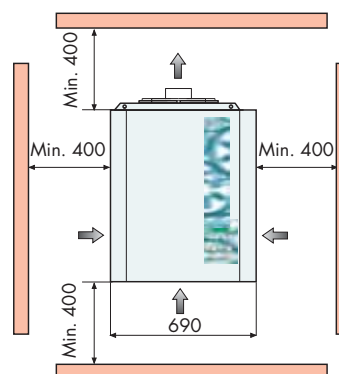
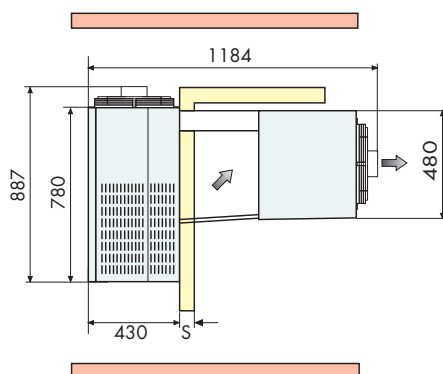
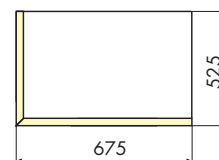
- Centralina elettronica di controllo • Electronic control panel • Elektronische Steuerung • Central électronique de contrôle • Centralita electrónica de control
- Luce cella con cavo L=2,5m • Cold room light with 2,5m long cable • Kühlzellenlicht mit Kabel 2,5m • Lumière chambre avec cable 2,5m • Luz interior cámara con cable de 2,5 metros
- Micro porta con cavo L=2,5m • Door micro switch with 2,5m long cable • Türkkontaktschalter mit Kabel 2,5m • Détecteur de porte avec cable 2,5m • Interruptor puerta con cable de 2,5 metros
- Cavo resistenza porta nei modelli LBP L=2,5m • Door heater cable for LBP items with 2,5m long cable • Türrahmenheizungsanschluss für Ausführungen LBP mit Kabel 2,5m • Cable de résistance de porte pour les groupes LBP avec cable 2,5m • Cable resistencia puerta en equipos LBP con cable de 2,5 metros
- Pressostato di massima • High pressure switch • Hochdruckpressostat • Pressostat de max • Presóstato de max
- Bacinella evaporazione acqua di condensa • Evaporating water tray • Verdunstungsschale für Tauwasser • Bac évaporation eau de condensation • Cubeta evaporación agua de condensación
- Cavo di alimentazione L=2,5m • Power supply cable L=2,5m • Speisekabel L=2,5m • Cable d'alimentation L=2,5m • Cable de alimentación L=2,5m
- Imballo incluso • Package included • inklusive Verpackung • Emballage inclus • Embalaje incluido

	R404A Codice Code Code Code Codigo	Tensione Voltage Spannung Tension Voltage		Compressore Compressor Verdichter Compresseur Compresor		PED	Espansione Expansion Expansion Expansion Expansión	Sbrinamento Defrost Abtauung Dégivrage Descarche	Assorbimenti Absorption Leistungsaufnahme Absorption Absorción		Condensatore Condenser Kondensator Condenseur Condensador		Evaporatore Evaporator Verdampfer Evaporateur Evaporador			Peso netto Net weight Nettogewicht Poids net Peso neto		
		230/1/50	400/3/50	HP	kW				Cat.	Win	FLA	N° x Ø	m²/h	N° x Ø	m³/h	f(m)	kg	
		FA/FTH034Z002	FA/FTH040Z002														FA models	FT models
HBP	FA/FTH034Z002	•	1,5	1,100	E	0	C	A	1993	4,8	1x350	2120	1x350	2050	8	93,5	97	
	FA/FTH040Z002	•	1,75	1,286	E	1	C	A	2252	5,1	1x350	1980	1x350	1740	8	106,5	110	
MBP	FA/FTM034Z002	•	1,5	1,100	E	0	C	G	1832	4,6	1x350	2120	1x350	2050	8	97	100,5	
	FA/FTM040Z002	•	2	1,470	E	1	C	G	2044	4,9	1x350	1980	1x350	1740	8	112,5	116	
LBP	FA/FTL020Z002	•	2	1,470	E	1	C	G	1603	3,6	1x350	2120	1x350	2050	8	111	114,5	
	FA/FTL024Z002	•	3	2,200	E	1	C	G	1926	4,2	1x350	1980	1x350	1740	8	115,5	119	
	FA/FTL034Z002	•	4	2,940	E	2	C	G	2566	4,3	1x350	1980	1x350	1740	8	126,5	130	

(Cod. FA...)
Accavallato
Saddle version
Huckepak
Chevauchant
Accaballado



(Cod. FT...)
Tampone
Plug-in
Stopfer
Tampon
Tampón

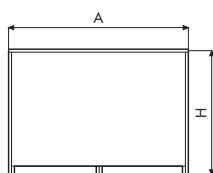
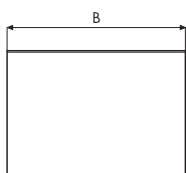




Codice Code Code Code Codigo	Potenza Frigorifera/Volume Cella • Refrigeration Output/Cold Room Volume • Kälteleistung/Kühlzellenvolumen • Rendement frigorifique/Volume Chambre Froide • Potencia Frigorifica/Volumen Cámara																		
	Ta = 25°C				Ta = 32°C				Ta = 43°C										
	Tc			Tc			Tc			Tc									
	+10°C	+5°C	+2°C	+10°C	+5°C	+2°C	+10°C	+5°C	+2°C	+10°C	+5°C	+2°C							
W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³						
FA/FTH034Z002	4764	111	4200	62,9	3876	51,3	4337	79,8	3824	46,8	3529	38,1	3616	51,4	3189	34,6	2942	25	HBP
FA/FTH040Z002	5504	125,6	4865	71,9	4500	58,9	4987	91,3	4394	53,6	4055	43,7	4123	56,6	3611	39,5	3317	28,6	
	+5°C	0°C	-5°C	+5°C	0°C	-5°C	+5°C	0°C	-5°C	+5°C	0°C	-5°C	+5°C	0°C	-5°C				MBP
	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	
FA/FTM034Z002	4126	63	3601	43,4	3103	36	3762	45,9	3283	36	2827	24	3145	34,6	2743	22,3	2360	17,2	MBP
FA/FTM040Z002	4897	79,2	4269	54,6	3450	48	4399	58	3871	45	3183	30	3627	43,6	3162	27,6	2656	21,3	
	-15°C	-20°C	-25°C	-15°C	-20°C	-25°C	-15°C	-20°C	-25°C	-15°C	-20°C	-25°C	-15°C	-20°C	-25°C				LBP
	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	
FA/FTL020Z002	2693	50,2	2259	27,8	1855	16,2	2393	33,0	2000	20,2	1636	11,6	1870	21,4	1553	12,0	1260	7,4	LBP
FA/FTL024Z002	3252	57,4	2800	44,9	2412	27,5	2933	53,9	2501	33,4	2124	20,2	2400	35,6	2006	28,9	1656	13,9	
FA/FTL034Z002	3916	65,9	3333	52,4	2789	34,1	3459	58,1	2936	41,1	2443	26,4	2671	38,5	2261	31,4	1861	16,8	

Optional

A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O
	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•



A x B x H	m³	kg
1330 x 835 x 1065	1,169	32

Imballo
Package
Verpackung
Emballage
Embalaje

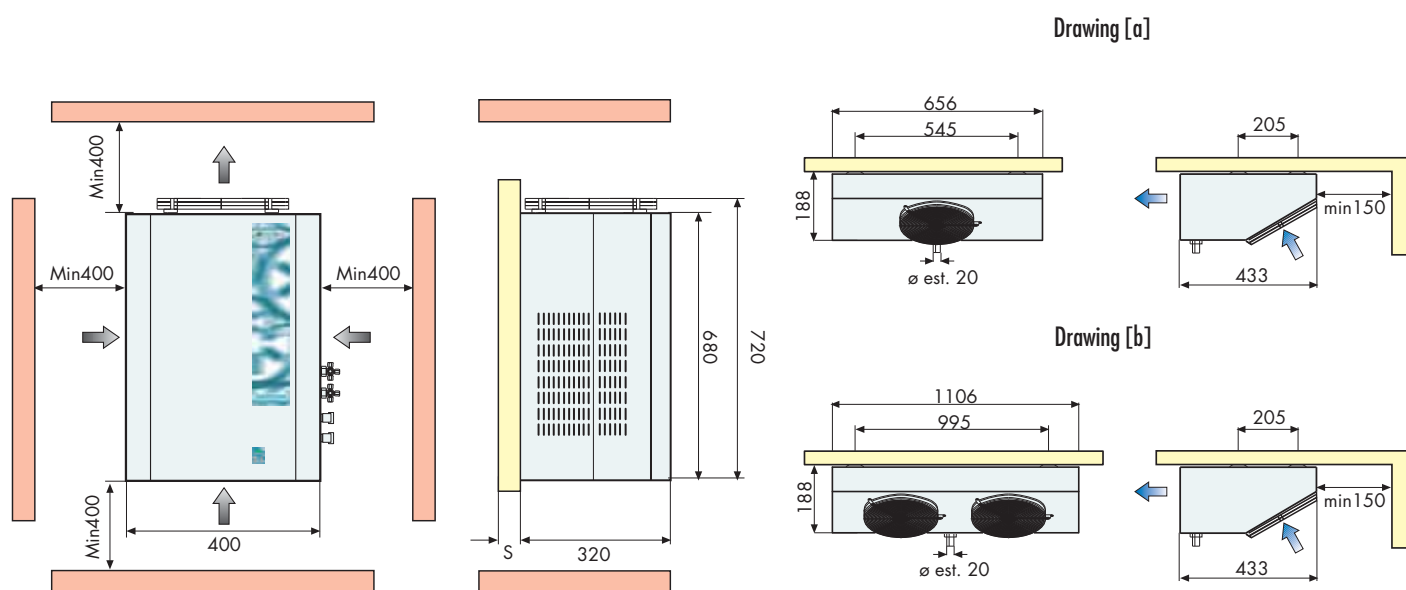
Caratteristiche generali • General features • Allgemeine Merkmale • Caractéristiques générales • Características generales

- ❑ **Centralina elettronica di controllo** • Electronic control panel • Elektronische Steuerung • Central électronique de contrôle • Centralita electrónica de control
- ❑ **Luce cella con cavo L=2,5m** • Cold room light with 2,5m long cable • Kühlzellenlicht mit Kabel 2,5m • Lumière chambre avec cable 2,5m • Luz interior cámara con cable de 2,5 metros
- ❑ **Micro porta con cavo L=2,5m** • Door micro switch with 2,5m long cable • Türkontaktschalter mit Kabel 2,5m • Détecteur de porte avec cable 2,5m • Interruptor puerta con cable de 2,5 metros
- ❑ **Cavo resistenza porta nei modelli LBP L=2,5m** • Door heater cable for LBP items with 2,5m long cable • Türrahmenheizungsanschluss für Ausführungen LBP mit Kabel 2,5m • Cable de résistance de porte pour les groupes LBP avec cable 2,5m • Cable resistencia puerta en equipos LBP con cable de 2,5 metros
- ❑ **Pressostato di massima** • High pressure switch • Hochdruckpressostat • Pressostat de max • Presostato de max
- ❑ **Cavi di connessione evaporatore/unità condensatrice L=10m** • Connecting cables evaporator/condensing unit L= 10m • Verbindungskabel Verdampfer / Verflüssigungssatz L = 10m • Câbles de connexion évapareteur / groupe de condensation L=10m • Cables de conexión entre evaporador y unidad condensadora L=10mts
- ❑ **Scarico diretto acqua di condensa** • Condensing water direct discharge • Tauwasserablauf nach Aussen • Écoulement d'eau de condensation direct • Desague directo
- ❑ **Cavo di alimentazione L=2,5m** • Power supply cable L=2,5m • Speisekabel L=2,5m • Cable d'alimentation L=2,5m • Cable de alimentación L=2,5m
- ❑ **Imballo incluso** • Package included • inklusive Verpackung • Emballage inclus • Embalaje incluido

R404A	Tensione Voltage Spannung Tension Voltaje	Compressore Compressor Verdichter Compresseur Compresor		PED	Espansione Expansion Expansion Expansión	Sbrinatorio Defrost Abtaugung Dégivrage Descarche	Raccordi Pipe fittings Connctions Rohranschlüsse Conexiones		Assorbimenti Absorption Leistungsaufnahme Absorption Absorción		Condensatore Condenser Kondensator Condenseur Condensador		Evaporatore Evaporator Verdampfer Evaporauteur Evaporador			Peso netto Net weight Nettogewicht Poids net Peso neto	Drawing
		HP	kW				Cat.	D	S	Win	FLA	N°x ø m³/h	N°x ø m²/h	Wd f(m)	kg		
HBP	FSH003Z001	•	1/3 0,245	E	0	C	A	6	10	577	3,4	1x254 650	1x200 600	-	3	48	a
	FSH006Z001	•	3/7 0,315	E	0	C	A	6	10	686	4,4	1x254 650	1x200 600	-	3	50	a
	FSH007Z001	•	1/2 0,370	E	0	C	A	6	12	761	3,8	1x254 600	2x200 1230	-	3,5	55	b
	FSH009Z001	•	1/2 0,370	E	0	C	A	6	12	902	4,2	1x254 600	2x200 1230	-	3,5	55	b
	FSH012Z001	•	3/4 0,550	E	0	C	A	6	12	1102	5,1	1x254 600	2x200 1230	-	3,5	58	b

MBP	FSM003Z001	•	3/7 0,315	E	0	C	R	6	10	647	4,2	1x254 650	1x200 600 650	3	49	a
	FSM006Z001	•	1/2 0,370	E	0	C	R	6	10	668	3,6	1x254 650	1x200 600 650	3	51	a
	FSM007Z001	•	1/2 0,370	E	0	C	R	6	12	849	4,0	1x254 600	2x200 1230 1200	3,5	56	b
	FSM009Z001	•	3/4 0,550	E	0	C	R	6	12	1030	4,8	1x254 600	2x200 1230 1200	3,5	58	b
	FSM012Z001	•	1 0,735	E	0	C	R	6	12	1066	4,8	1x254 600	2x200 1230 1200	3,5	61	b

LBP	FSL003Z011	•	3/4 0,550	E	0	V	R	6	10	646	3,1	1x254 650	1x200 630 650	3	58	a
	FSL006Z011	•	1 0,735	E	0	V	R	6	12	876	3,9	1x254 600	1x200 600 650	3	62	a
	FSL009Z011	•	1,5 1,100	E	0	V	R	6	12	1193	5,4	1x254 600	2x200 1230 1200	3,5	66	b

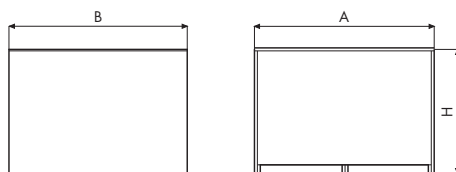




Codice Code Code Codigo	Potenza Frigorifera/Volume Cella • Refrigeration Output/Cold Room Volume																		
	• Kälteleistung/Kühlzellenvolumen				• Rendement frigorifique/Volume Chambre Froide				• Potencia Frigorífica/Volumen Cámara										
	Ta = 25°C				Ta = 32°C				Ta = 43°C										
	Tc			Tc			Tc												
	+10°C	+5°C	+2°C	+10°C	+5°C	+2°C	+10°C	+5°C	+2°C	+10°C	+5°C	+2°C							
	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³							
FSH003Z001	1008	14,2	878	8,4	806	6,3	915	8,9	796	6,1	729	3,8	759	5,7	659	3,7	603	2,8	HBP
FSH006Z001	1200	18,4	1058	11,1	977	8,6	1091	11,8	962	8,1	888	5,4	907	7,4	800	4,8	739	3,7	
FSH007Z001	1588	26,0	1402	16,0	1295	12,6	1431	17,3	1264	11,7	1168	8,5	1171	10,8	1036	7,0	959	5,3	
FSH009Z001	1784	31,0	1578	18,6	1461	14,9	1606	20,4	1422	13,6	1317	10,2	1310	12,7	1162	8,1	1077	6,2	
FSH012Z001	1932	35,5	1713	21,7	1587	17,5	1725	23,7	1527	15,7	1413	12,0	1384	14,7	1218	9,3	1123	7,0	
	+5°C	0°C	-5°C	+5°C	0°C	-5°C	+5°C	0°C	-5°C	+5°C	0°C	-5°C							
	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	
FSM003Z001	1058	11,4	924	7,1	806	5,3	962	7,3	840	4,6	718	3,0	800	4,9	699	3,2	598	2,5	MBP
FSM006Z001	1289	14,8	1128	9,8	968	6,9	1168	9,8	1023	6,4	877	4,2	966	6,3	846	4,3	726	3,4	
FSM007Z001	1578	19,1	1384	12,7	1142	9,6	1422	12,9	1247	8,8	1033	4,7	1162	8,3	1020	5,6	851	4,3	
FSM009Z001	1712	23,5	1501	15,8	1223	11,3	1525	15,7	1335	11,0	1093	6,9	1216	10,3	1059	6,7	871	5,3	
FSM012Z001	1939	25,1	1724	18,0	1420	12,6	1741	17,2	1552	12,2	1288	7,8	1408	11,1	1262	7,5	1061	6,3	
	-15°C	-20°C	-25°C	-15°C	-20°C	-25°C	-15°C	-20°C	-25°C	-15°C	-20°C	-25°C							
	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	
FSL003Z011	806	8,9	686	5,1	580	2,7	717	5,4	607	3,2	507	1,8	569	3,0	474	1,9	386	1,0	LBP
FSL006Z011	1094	13,7	953	7,9	832	4,4	966	8,5	834	5,2	719	3,0	748	4,7	637	2,9	535	2,0	
FSL009Z011	1353	18,8	1176	10,8	1013	6,0	1180	11,8	1021	7,2	872	4,3	887	6,3	763	4,0	641	2,7	

Optional

A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O
•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•



Drawing	A x B x H	m³	kg
a	800 x 600 x 1120	0,538	16
b	1240 x 600 x 1120	0,833	18

Imballo
Package
Verpackung
Emballage
Embalaje

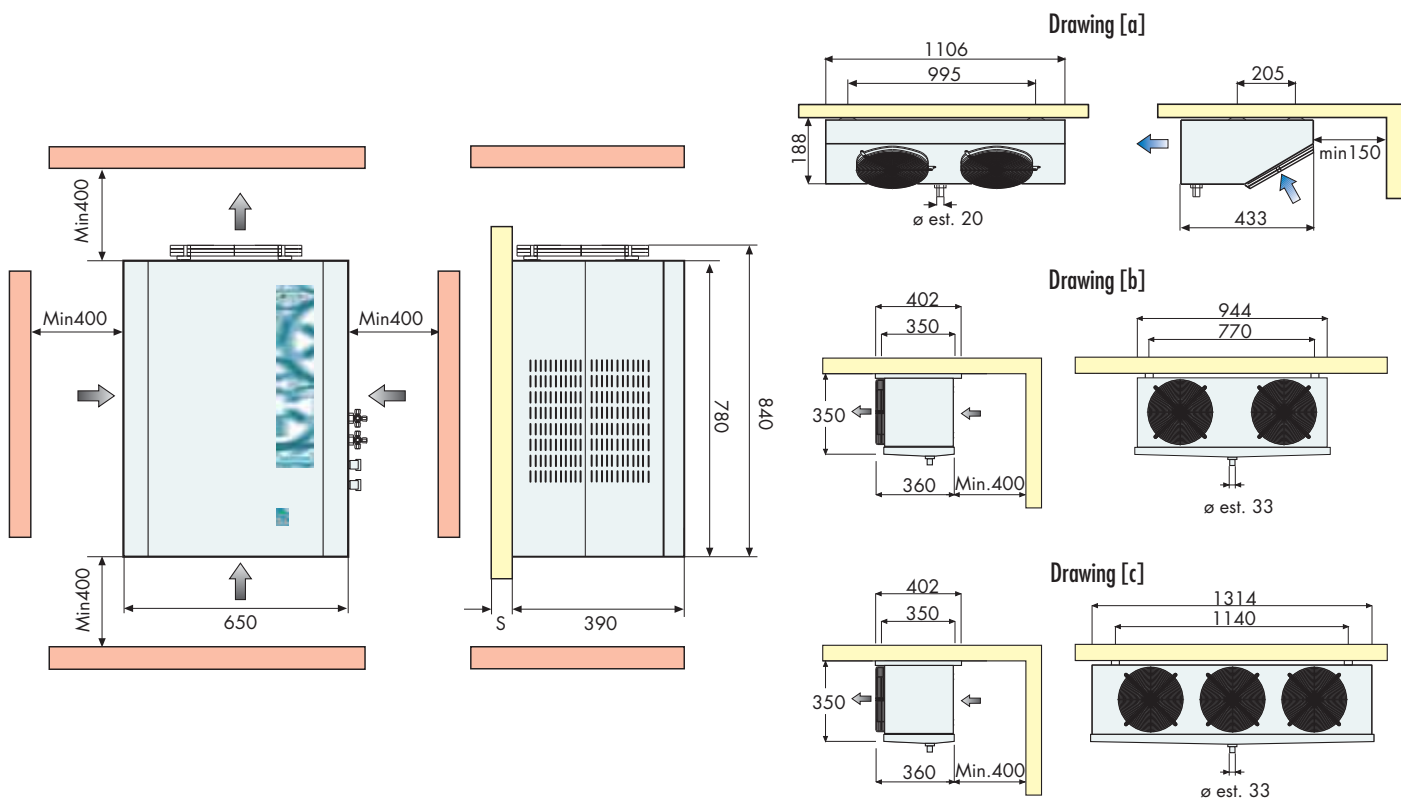
Caratteristiche generali • General features • Allgemeine Merkmale • Caractéristiques générales • Características generales

- ❑ **Centralina elettronica di controllo** • Electronic control panel • Elektronische Steuerung • Central électronique de contrôle • Centralita electrónica de control
- ❑ **Luce cella con cavo L=2,5m** • Cold room light with 2,5m long cable • Kühlzellenlicht mit Kabel 2,5m • Lumière chambre avec cable 2,5m • Luz interior cámara con cable de 2,5 metros
- ❑ **Micro porta con cavo L=2,5m** • Door micro switch with 2,5m long cable • Türkontaktschalter mit Kabel 2,5m • Détecteur de porte avec cable 2,5m • Interruptor puerta con cable de 2,5 metros
- ❑ **Cavo resistenza porta nei modelli LBP L=2,5m** • Door heater cable for LBP items with 2,5m long cable • Türrahmenheizungsanschluss für Ausführungen LBP mit Kabel 2,5m • Cable de résistance de porte pour les groupes LBP avec cable 2,5m • Cable resistencia puerta en equipos LBP con cable de 2,5 metros
- ❑ **Pressostato di massima** • High pressure switch • Hochdruckpressostat • Pressostat de max • Presostato de max
- ❑ **Cavi di connessione evaporatore/unità condensatrice L=10m** • Connecting cables evaporator/condensing unit L= 10m • Verbindungskabel Verdampfer / Verflüssigungssatz L = 10m • Câbles de connexion évapareur / groupe de condensation L=10m • Cables de conexión entre evaporador y unidad condensadora L=10mts
- ❑ **Scarico diretto acqua di condensa** • Condensing water direct discharge • Tauwasserablauf nach Aussen • Écoulement d'eau de condensation direct • Desague directo
- ❑ **Cavo di alimentazione L=2,5m** • Power supply cable L=2,5m • Speisekabel L=2,5m • Cable d'alimentation L=2,5m • Cable de alimentación L=2,5m
- ❑ **Imballo incluso** • Package included • inklusive Verpackung • Emballage inclus • Embalaje incluido

R404A Codice Code Code Codigo	Tensione Voltage Spannung Tension Voltaje		Compressore Compressor Verdichter Compresseur Compresor		PED	Espansione Expansion Expansion Expansion Expansion	Sbrinamento Defrost Abtauung Dégivrage Descarche	Raccordi Pipe fittings Connections Rohranschlüsse Conexiones		Assorbimenti Absorption Leistungsaufnahme Absorption Absorción		Condensatore Condenser Kondensator Condenseur Condensador		Evaporatore Evaporator Verdampfer Évaporateur Evaporador			Peso netto Net weight Nettogewicht Poids net Peso neto	Drawing		
	230V/1/50 400/3/50	HP kW						Cat.	D	S	Win	FLA	N°x ø	m³/h	N°x ø	m³/h	Wd		f(m)	kg
HBP	FSH016Z001	•	1	0,735	E	0	C	A	6	12	1147	5,1	1x300	1370	2x200	1170	-	3,5	78	a
	FSH022Z012	•	1,2	0,880	E	0	V	A	10	16	1354	3,3	1x300	1270	2x254	1602	-	7,5	83	b
	FSH028Z012	•	1,25	0,920	E	0	V	A	10	16	1605	4,4	1x300	1270	3x254	2364	-	7,5	91	c

MBP	FSM016Z001	•	1,2	0,880	E	0	C	R	6	12	1229	5,5	1x300	1370	2x200	1170	1200	3,5	78	a
	FSM022Z012	•	1,25	0,920	E	0	V	R	10	16	1423	3,8	1x300	1270	2x254	1602	1350	7,5	85	b
	FSM028Z012	•	1,5	1,100	E	0	V	R	10	16	1827	5,0	1x300	1270	3x254	2364	1950	7,5	92	c

LBP	FSL012Z011	•	1,5	1,100	E	0	V	R	10	16	1050	5,4	1x300	1370	2x254	1602	1350	7,5	78	b
	FSL016Z012	•	2	1,470	E	1	V	R	10	16	1533	3,6	1x300	1270	2x254	1602	1350	7,5	89	b

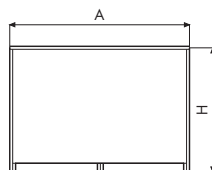
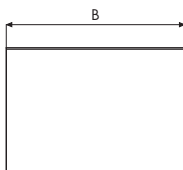




Codice Code Code Code Codigo	Potenza Frigorifera/Volume Cella • Refrigeration Output/Cold Room Volume • Kälteleistung/Kühlzellenvolumen • Rendement frigorifique/Volume Chambre Froide • Potencia Frigorifica/Volumen Cámara																			
	Ta = 25°C				Ta = 32°C				Ta = 43°C											
	Tc			Tc			Tc			Tc										
	+10°C	+5°C	+2°C	+10°C	+5°C	+2°C	+10°C	+5°C	+2°C	+10°C	+5°C	+2°C								
	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³								
FSH016Z001	2619	50,0	2326	30,1	2155	24,3	2370	34,9	2107	22,2	1953	17,7	1953	23,4	1741	14,7	1615	10,9	HBP	
FSH022Z012	3065	63,0	2691	36,9	2476	29,5	2781	43,4	2440	26,3	2244	20,6	2302	30,2	2018	18,9	1854	13,6		
FSH028Z012	3614	77,0	3203	45,1	2966	36,6	3254	54,3	2885	33,3	2673	26,5	2655	35,9	2357	23,2	2185	16,9		
	+5°C	0°C	-5°C	+5°C	0°C	-5°C	+5°C	0°C	-5°C	+5°C	0°C	-5°C	+5°C	0°C	-5°C	+5°C	0°C	-5°C		
	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³		
FSM016Z001	2632	36,5	2292	24,9	1944	18,2	2384	25,8	2075	17,9	1759	11,3	1966	18,0	1709	11,6	1446	8,8	MBP	
FSM022Z012	2940	42,5	2581	29,2	2224	23,1	2669	30,6	2344	21,5	2021	14,0	2210	22,2	1942	14,4	1677	11,3		
FSM028Z012	3715	56,6	3287	37,9	2846	32,1	3333	40,6	2955	29,1	2565	19,1	2692	29,2	2397	19,1	2091	15,0		
	-15°C	-20°C	-25°C	-15°C	-20°C	-25°C	-15°C	-20°C	-25°C	-15°C	-20°C	-25°C	-15°C	-20°C	-25°C	-15°C	-20°C	-25°C		
	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³
FSL012Z011	1640	31,1	1364	17,8	1104	10,6	1460	20,6	1213	10,6	979	5,9	1148	13,3	956	6,9	768	5,0	LBP	
FSL016Z012	1992	37,2	1652	21,1	1324	11,7	1770	23,9	1465	14,9	1168	8,8	1383	14,6	1140	8,4	899	5,3		

Optional

A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O
•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•



Drawing	A x B x H	m³	kg
a	1240 x 600 x 1245	0,926	19
b	1240 x 600 x 1425	1,060	20
c	1435 x 600 x 1475	1,270	22

Imballo
Package
Verpackung
Emballage
Embalaje

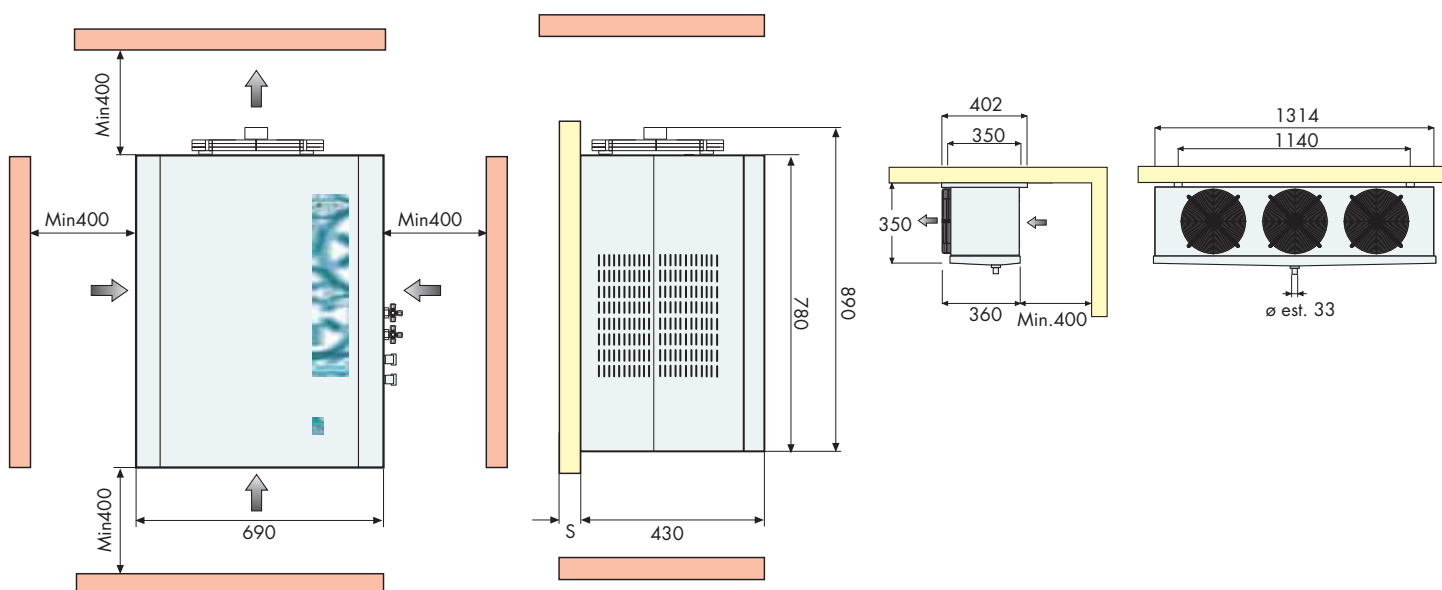
Caratteristiche generali • General features • Allgemeine Merkmale • Caractéristiques générales • Características generales

- ❑ **Centralina elettronica di controllo** • Electronic control panel • Elektronische Steuerung • Central électronique de contrôle • Centralita electrónica de control
- ❑ **Luce cella con cavo L=2,5m** • Cold room light with 2,5m long cable • Kühlzellenlicht mit Kabel 2,5m • Lumière chambre avec cable 2,5m • Luz interior cámara con cable de 2,5 metros
- ❑ **Micro porta con cavo L=2,5m** • Door micro switch with 2,5m long cable • Türkkontaktschalter mit Kabel 2,5m • Détecteur de porte avec cable 2,5m
• Interruptor puerta con cable de 2,5 metros
- ❑ **Cavo resistenza porta nei modelli LBP L=2,5m** • Door heater cable for LBP items with 2,5m long cable • Türrahmenheizungsanschluss für Ausführungen LBP mit Kabel 2,5m • Cable de résistance de porte pour les groupes LBP avec cable 2,5m • Cable resistencia puerta en equipos LBP con cable de 2,5 metros
- ❑ **Pressostato di massima** • High pressure switch • Hochdruckpressostat • Pressostat de max • Presostato de max
- ❑ **Cavi di connessione evaporatore/unità condensatrice L=10m** • Connecting cables evaporator/condensing unit L= 10m • Verbindungskabel Verdampfer / Verflüssigungssatz L= 10m • Câbles de connexion évapareur / groupe de condensation L=10m • Cables de conexión entre evaporador y unidad condensadora L=10mts
- ❑ **Scarico diretto acqua di condensa** • Condensing water direct discharge • Tauwasserablauf nach Aussen • Écoulement d'eau de condensation direct • Desague directo
- ❑ **Cavo di alimentazione L=2,5m** • Power supply cable L=2,5m • Speisekabel L=2,5m • Cable d'alimentation L=2,5m • Cable de alimentación L=2,5m
- ❑ **Imballo incluso** • Package included • inklusive Verpackung • Emballage inclus • Embalaje incluido

	R404A Codice Code Code Code Codigo	Tensione Voltage Spannung Tension Voltaje	Compressore Compressor Verdichter Compresseur Compresor	PED	Espansione Expansion Expansion Expansion Expansión	Sbrinamento Defrost Abtaugung Dégivrage Descarche	Raccordi Pipe fittings Connections Rohranschlüsse Conexiones	Assorbimenti Absorption Leistungsaufnahme Absorption Absorción	Condensatore Condenser Kondensator Condenseur Condensador	Evaporatore Evaporator Verdampfer Évaporateur Evaporador	Peso netto Net weight Nettogewicht Poids net Peso neto
		230/1/50 400/3/50	HP kW	Cat.			D S	Win FLA	N° x ø m³/h	N° x ø m³/h Wd f(m)	kg
HBP	FSH034Z012	• 1,5 1,100 E	0	V	A	10 16	2048 5,5	1x350 2120	3x254 2364 - 7,5	100	
	FSH040Z012	• 1,75 1,286 E	1	V	A	10 16	2307 5,8	1x350 1980	3x254 2167 - 7,0	111	

MBP	FSM034Z012	• 1,5 1,100 E	0	V	R	10 16	1887 5,3	1x350 2120	3x254 2364 1950 7,5	102
	FSM040Z012	• 2 1,470 E	1	V	R	10 16	2099 5,6	1x350 1980	3x254 2167 1950 7,0	113

LBP	FSL020Z012	• 2 1,470 E	1	V	R	10 16	1658 4,3	1x350 2120	3x254 2364 1950 7,5	111
	FSL024Z012	• 3 2,200 E	1	V	R	10 16	1981 4,9	1x350 1980	3x254 2364 1950 7,5	111
	FSL034Z012	• 4 2,940 E	2	V	R	10 18	2621 5,0	1x350 1980	3x254 2167 1950 7,0	127

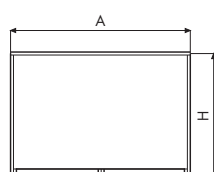
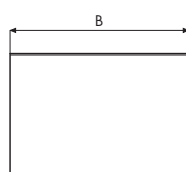




Codice Code Code Codigo	Potenza Frigorifera/Volume Cella • Refrigeration Output/Cold Room Volume • Kälteleistung/Kühlzellenvolumen • Rendement frigorifique/Volume Chambre Froide • Potencia Frigorífica/Volumen Cámara																		
	Ta = 25°C			Ta = 32°C			Ta = 43°C												
	Tc			Tc			Tc												
	+10°C	+5°C	+2°C	+10°C	+5°C	+2°C	+10°C	+5°C	+2°C										
W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³								
FSH034Z012	4634	108,0	4100	61,4	3790	50,2	4200	77,3	3720	45,5	3439	37,1	3469	49,3	3077	33,4	2848	24,2	HBP
FSH040Z012	5448	124,3	4814	71,2	4453	58,4	4917	85,3	4333	52,8	4000	43,1	4035	52,7	3536	36,4	3249	26,3	
	+5°C	0°C	-5°C	+5°C	0°C	-5°C	+5°C	0°C	-5°C	+5°C	0°C	-5°C	+5°C	0°C	-5°C				MBP
FSM034Z012	4100	62,6	3586	43,2	3070	35,6	3720	45,4	3255	35,7	2789	23,7	3077	33,9	2696	21,9	2314	16,9	
FSM040Z012	4814	77,9	4215	53,9	3622	50,4	4333	57,1	3779	43,9	3231	30,5	3536	42,5	3059	26,7	2586	20,7	
	-15°C	-20°C	-25°C	-15°C	-20°C	-25°C	-15°C	-20°C	-25°C	-15°C	-20°C	-25°C	-15°C	-20°C	-25°C				LBP
FSL020Z012	2550	47,5	2103	25,9	1682	14,7	2267	27,9	1862	16,7	1479	9,3	1786	20,4	1454	11,2	1137	6,7	
FSL024Z012	3078	55,2	2629	42,2	2235	25,5	2741	50,4	2323	31,0	1953	18,6	2169	32,2	1813	26,1	1490	12,5	
FSL034Z012	3755	63,8	3174	50,0	2632	32,1	3330	56,0	2808	39,3	2315	25,0	2952	41,1	2179	29,9	1777	16,6	

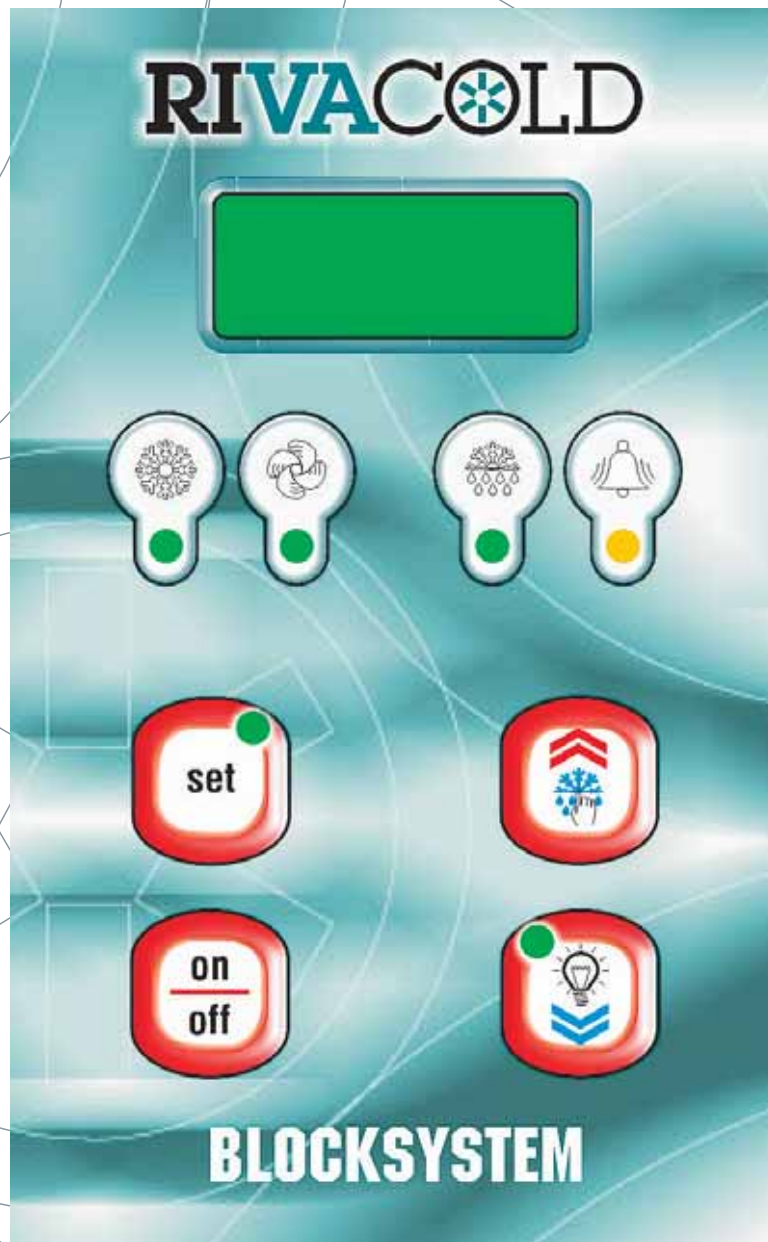
Optional

A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O
•		•	•	•	•	•	•		•	•	•	•



A x B x H	m³	kg
1435 x 600 x 1475	1,27	23

Imballo
Package
Verpackung
Emballage
Embalaje





- Led verde "COMPRESSORE"
SPENTO: Compressore spento
ACCESO: Compressore in funzione
LAMPEGGIANTE: Richiesta di accensione pendente (ritardi o protezioni attive)

- Green "COMPRESSOR" LED
OFF: The compressor is off
LIT: The compressor is operating.
BLINKING: The switch on request is pending (delays or protective devices activated)

- Grüne LED "VERDICHTER"
AUS: Verdichter abgeschaltet
EIN: Verdichter eingeschaltet
BLINKT: Anfrage Einschalten läuft (Verzögerung oder Sicherungen aktiv)

- Led verte "COMPRESSEUR"
ETEINTE: Compresseur ETEINT
ALLUMÉE: Compresseur en fonction
CLIGNOTANT: Demande de mise en marche pendante (retards ou protections activées)

- Led verde "COMPRESOR"
APAGADO: Compresor APAGADO
ENCENDIDO: Compresor en marcha.
PARPADEANTE: Petición de encendido pendiente (atrasos o protecciones activas)



- Led verde "VENTOLE"
SPENTO: Ventole spente
ACCESO: Ventole in funzione
LAMPEGGIANTE: Richiesta di accensione pendente (ritardi o protezioni attive)

- Green "FANS" LED
OFF: The fans are off
LIT: The fans are operating
BLINKING: The switch on request is pending (delays or protective devices activated)

- Grüne LED "GEBLÄSE"
AUS: Gebläse abgeschaltet
EIN: Gebläse eingeschaltet
BLINKT: Anfrage Einschalten läuft (Verzögerung oder Sicherungen aktiv)

- Led verte "VENTILATEUR"
ETEINTE: Ventilateur éteint
ALLUMÉE: Ventilateur en fonction
CLIGNOTANT: Demande de mise en marche pendante (retards ou protections activées)

- Led verde "VENTILADORES"
APAGADO: Ventiladores apagados
ENCENDIDO: Ventiladores en marcha
PARPADEANTE: Petición de encendido pendiente (atrasos o protecciones activas)



- Led verde "SBRINAMENTO"
SPENTO: Sbrinamento non attivo
ACCESO: Sbrinamento in corso
LAMPEGGIANTE: Sbrinamento manuale in corso; richiesta di sbrinamento pendente (ritardi o protezioni attive); sbrinamento sincronizzato da rete (master/slave)

- Green "DEFROSTING" LED
OFF: Defrosting is not activated
LIT: Defrosting is in progress
BLINKING: Manual defrosting is in progress; a defrosting request is pending (delays or protective devices activated); network synchronised (master/slave) defrosting

- Grüne LED "ABTAUUNG"
AUS: Abtauung abgeschaltet
EIN: Abtauung eingeschaltet
BLINKT: Manuelle Abtauung läuft; Anfrage Abtauung läuft (Verzögerung oder Sicherungen aktiv); Abtauung durch Netz synchronisiert (Master/Slave)

- Led verte "DÉGIVRAGE"
ETEINTE: Dégivrage non activé
ALLUMÉE: Dégivrage en cours
CLIGNOTANT: Dégivrage manuel en cours ; Demande de dégivrage pendante (retards ou protections activées); dégivrage synchronisé à partir du réseau (maître/esclave)

- Led verde "DESCARCHE"
APAGADO: Descarche no activo
ENCENDIDO: Descarche en curso
PARPADEANTE: Descarche manual en curso; petición de descarche pendiente (atrasos o protecciones activas); Descarche sincronizado desde la red (master/slave)



- Led giallo "ALLARME"
SPENTO: Nessun allarme in corso
ACCESO: Allarme grave in corso (e relè di allarme attivato)
LAMPEGGIANTE: Allarme non grave in corso o allarme grave tacitato (relè di allarme disattivato)

- Yellow "ALARM LED"
OFF: No alarm is in progress
LIT: A serious alarm is in progress (and alarm relay activated)
BLINKING: A non-serious alarm is in progress or a serious alarm has been silenced (alarm relay deactivated)

- Gelbe LED "ALARM"
AUS: kein vorhandener Alarm
EIN: schwerwiegender Alarm vorhanden (und Alarmrelais aktiviert)
BLINKT: kein schwerwiegender Alarm vorhanden oder schwerer Alarm eingestellt (Alarmrelais deaktiviert)

- Led jaune "ALARME"
ETEINTE: Aucune alarme en cours
ALLUMÉE: Alarme grave en cours (et relais d'alarme activé)
CLIGNOTANT: Alarme non grave en cours ou alarme grave désactivée (relais d'alarme désactivé)

- Led amarillo "ALARMA"
APAGADO: Ninguna alarma en curso
ENCENDIDO: Alarma grave en curso (y relè de alarma activado)
PARPADEANTE: Alarma no grave en curso o alarma grave tacita (relè de alarma desactivado)



- Tasto "SETPOINT" + Led verde "SETPOINT/SET RIDOTTO"
ACCESO: Visualizzazione Setpoint
LAMPEGGIANTE: Set ridotto è attivo
Tasto "ENTER": Ha la funzione di impostare il setpoint, da accesso al menù di programmazione e visualizza lo stato della macchina (se premuto per 1 secondo); per l'ingresso in programmazione va tenuto premuto per 5 secondi.

- "SETPOINT" key + "SETPOINT/REDUCED SET" green LED
LIT: The setpoint is displayed
BLINKING: The reduced set is activated
ENTER key: This is used to set the setpoint, to access the programming menu, and to view the machine status (if held down for 1 second); to enter the programming mode, this key must be held down for 5 seconds.

- Taste "SETPOINT" + grüne LED "SETPOINT/SET REDUZIERT"
EIN: Darstellung Setpoint
BLINKT: reduzierter Set aktiviert
Taste "ENTER": Dient zur Einstellung des Setpoints, gibt Zugriff auf das Programmiermenü und stellt den Maschinenstatus dar (wenn 1 Sekunde gedrückt); für Zugriff auf die Programmierung 5 Sekunden gedrückt halten.

- Touche "SETPOINT" + Led verte "SETPOINT/SET RÉDUIT"
ALLUMÉE: Affichage Setpoint
CLIGNOTANT: Set réduit activé
Touche "ENTER": sert à paramétrer le setpoint, permet d'accéder au menu de programmation et visualise l'état de l'appareil (si appuyée pendant 1 seconde); pour accéder à la programmation l'appuyer pendant 5 secondes.

- Tecla "SETPOINT" + Led verde "SETPOINT/SET RIDOTTO"
ENCENDIDO: Visualización Setpoint
PARPADEANTE: Set reducido es activo
Tecla "ENTER": Posee la función de imposter el setpoint, de encender el menú de programación, y visualiza el estado de la máquina (si pulsado durante 1 segundo); para empezar la programación hay que mantenerla pulsada durante 5 segundos.



- Tasto "UP": Permette il comando manuale defrost (se premuto per più di 5 sec), incrementa il valore parametro a display e da la possibilità di far scorrere la lista menù in avanti.

- "UP" key: This is used to command manual defrosting (if held down for more than 5 seconds) as well as to increase the value of the parameter being displayed and to scroll forwards through the menu list.

- Taste "UP": Ermöglicht manuelles Abtauen (länger als 5 Sekunden gedrückt halten), erhöht den Parameterwert auf dem Display und lässt die Menülisse ablaufen.

- Touche "UP": Permet la commande manuelle dégivrage (si appuyée pendant plus de 5 sec), elle augmente la valeur du paramètre affiché et permet de faire dérouler la liste menu en avant.

- Tecla "UP": Permite el mando manual defrost (si pulsada durante más de 5 seg), incrementa el valor parámetro en display y da la posibilidad de avanzar la lista menù.



- Tasto "ON/OFF": Ha la funzione di comando manuale on-off, conferma il valore parametro e da la possibilità di ritornare al menù precedente; per spegnere o accendere la macchina tenere premuto per più di 5 secondi.

- "ON/OFF" key: This is used as a manual on-off control, to confirm a parameter value and it also allows you to return to the previous menu. To switch the machine on or off, hold this key down for more than 5 seconds.

- Taste "ON/OFF": Manuelle ON-OFF Schaltung, bestätigt den Parameterwert und geht in das vorherige Menü zurück; zum Ein- und Ausschalten der Maschine mehr als 5 Sekunden gedrückt halten.

- Touche "ON/OFF": fonctionne comme commande manuelle on-off, valide la valeur du paramètre et permet de retourner au menu précédent ; pour éteindre ou allumer l'appareil, l'appuyer pendant plus de 5 secondes.

- Tecla "ON/OFF": Posee la función de mando manual on-off, confirma el valor parámetro y da la posibilidad de volver al menù anterior; para apagar o encender la máquina mantener pulsada la tecla durante más de 5 segundos.



- Tasto "DOWN": Permette il comando manuale luci (se premuto per 1 secondo), decrementa il valore parametro a display e da la possibilità di far scorrere la lista menù indietro.

- "DOWN" key: This is used to command the lights manually (if held down for 1 second); it also decreases the value of the parameter being displayed and scrolls back through the menu list.

- Taste "DOWN": Ermöglicht die manuelle Steuerung des Lichts (für 1 Sekunde gedrückt halten), verringert den Parameterwert auf dem Display und lässt die Menülisse zurücklaufen.

- Touche "DOWN": Permet la commande manuelle lumières (si appuyée pendant 1 seconde), diminue la valeur du paramètre affiché et permet de faire dérouler la liste menu en arrière.

- Tecla "DOWN": Permite el mando manual luces (si pulsada durante 1 segundo), disminuye el valor parámetro a display y da la posibilidad de retroceder la lista menù .

CONDIZIONI DI CALCOLO DEI VOLUMI

VOLUME CALCULATION CONDITIONS - BEDINGUNGEN FÜR VOLUMENBERECHNUNG - CONDITIONS DE CALCUL VOLUME - CONDICIONES CALCULO VOLUMEN

		BLOCKSYSTEM			BLOCKSYSTEM		
		FA-FT			FS		
		HBP	MBP	LBP	HBP	MBP	LBP
s	(mm)	60	60	100	60	60	100
T_i	(°C)	+25	+25	-7	+25	+25	-7
h	(h)	18	18	18	18	18	18
d	(kg/m ³)	250	250	250	250	250	250
m	(%)	10	10	10	10	10	10
c_p	(kJ/kg°C)	3,22	3,22	1,67	3,22	3,22	1,67

- s** = **Spessore isolamento** - Insulation thickness - Isolierungsstärke
Epaisseur d'isolation - Espesor del aislante
- T_i** = **Temperatura ingresso prodotto** - Product entering temperature - Produkteintrittstemperatur
Temperature entrée produit - Temperatura entrada producto
- h** = **Ore raffreddamento prodotto** - Product cooling time - Laufzeit pro Tag
Durée refroidissement produit - Duración enfriamiento producto
- d** = **Densità di carico** - Load density - Belegungsdichte
Densité de charge - Densidad de la carga
- m** = **Movimentazione giornaliera** - Product daily turnover - Täglicher Warenumsatz
Mouvement journalier produit - Desplazamiento diario
- c_p** = **Calore specifico prodotto (Carne)** - Product specific heat (meat) - Spezifische Wärme des Produkts (fleisch)
Chaleur specific produit (viande) - Calor específico producto (carne)

N.B.:

Per condizioni di calcolo diverse da quelle riportate in tabella contattare l'ufficio tecnico

REMARK:

If the values of calculation are different from those shown in the table, please contact the technical department

HINWEIS:

Wenn die Auslegungswerte verschieden sind von denen, die sich in der Tabelle befinden, setzen Sie sich mit unserer Technischen Abteilung in Verbindung

NOTE:

Pour de conditions de calcul différents de ceux qui ont été mentionnés dans le tableau, nous vous prions de contacter notre bureau technique

NOTA:

Para condiciones de cálculo diferentes a las indicadas en la tabla, remitirse a la oficina técnica.

Descrizioni, dati tecnici ed illustrazioni sono indicativi e non vincolanti. La RIVACOLD S.r.l. si riserva il diritto, per ragioni tecniche e commerciali, di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso, modifiche ritenute necessarie, fermo restando le prestazioni degli impianti.

Descriptions, technical data and pictures are to be considered as a guide and not binding. RIVACOLD S.r.l. reserves the right to bring such a literature, on technical and commercial grounds, at any time and without notice, any change supposed to be convenient, still being unchanged the performance of the equipment.

Beschreibungen, technische Daten und Bilder sind nur als Führer und daher nicht verbindlich zu betrachten. RIVACOLD S.r.l. behält sich das Recht vor, aus technischen u. Geschäftsgründen, zu jeder Zeit und ohne Vorankündigung, an diesen Unterlagen alle die erforderlichen Änderungen, unter Beibehaltung der Eigenschaften der Anlagen, vorzunehmen.

Descriptions, données techniques et illustrations sont indicatives et pas contraignantes. RIVACOLD S.r.l. se réserve le droit d'apporter à cette documentation, pour raisons techniques et commerciales, à n'importe quel moment et sans préavis, toutes les modifications qui sont considérées nécessaires, étant toujours inchangées les performances des appareils.

Descripciones, datos técnicos y ilustraciones son indicativos y no vinculantes. RIVACOLD S.r.l. se reserva el derecho, por razones técnicas y comerciales, de aportar en cualquier momento y sin previo aviso, las modificaciones que se consideren necesarias, manteniendo los rendimientos de los equipos.

Optional

• Italiano • English • Deutsch • Français • Español

A • Tubazioni precaricate nelle lunghezze di 2,5 / 5 / 10 m

- Pre-charged pipe connections of the following lengths: 2,5 / 5 / 10m
- Vorgefüllte Kältemittelleitungen in 2,5 / 5 / 10 m
- Tuyaux préchargés dans les suivants longueurs: 2,5 / 5 / 10m
- Tubos de conexión pre-cargados con largos de 2,5 / 5 / 10m

B • Kit tampone blocksystem "FA" (in dotazione)

- Plug-in insulation panel kit for "FA" (supplied separately)
- Kit stopfer Blocksystem "FA" (beiliegend)
- Kit tampon blocksystem "FA" (Matériel Forni non monté)
- Kit tampón blocksystem "FA" (en dotación)

C • Voltaggio diverso

- Different voltage
- Andere Spannung
- Voltage différent
- Voltaje diferente

D • Condensazione ad acqua

- Water condensation
- Wassergekühlter Kondensator
- Condensation par eau
- Condensación por agua

E • Pannello remoto con cavo da 10m

- Remote control panel with 10m long cable
- Fernschalttafel mit 10 m Anschlusskabel
- Tableau de contrôle á distance avec cable 10m
- Panel de control remoto con cable de 10 metros

F • Variatore velocità ventole condensatore

- Condenser fan speed variator
- Drehzahlregler für Kondensator-Lüfter
- Variateur de vitesse ventilateur du condensateur
- Variador de velocidad ventiladores condensador

G • Resistenza carter

- Crankcase heater
- Ölsumpfheizung
- Résistance carter
- Resistencia cárter

H • Pressostato di min

- Low pressure switch
- Niederdruckpressostat
- Pressostat de min
- Presóstato de min

I • Espansione a valvola termostatica (dove non prevista)

- Thermostatic valve expansion (when not provided)
- Expansionsventil (wenn nicht bereits vorgesehen)
- Expansion par vanne thermostatique (lors non équipé)
- Expansión por válvula termostática (donde no está prevista)

L • Monitor di tensione

- Voltage monitor
- Spannungsmonitor
- Moniteur de tension
- Monitor de tensión

M • Interruttore magnetotermico differenziale

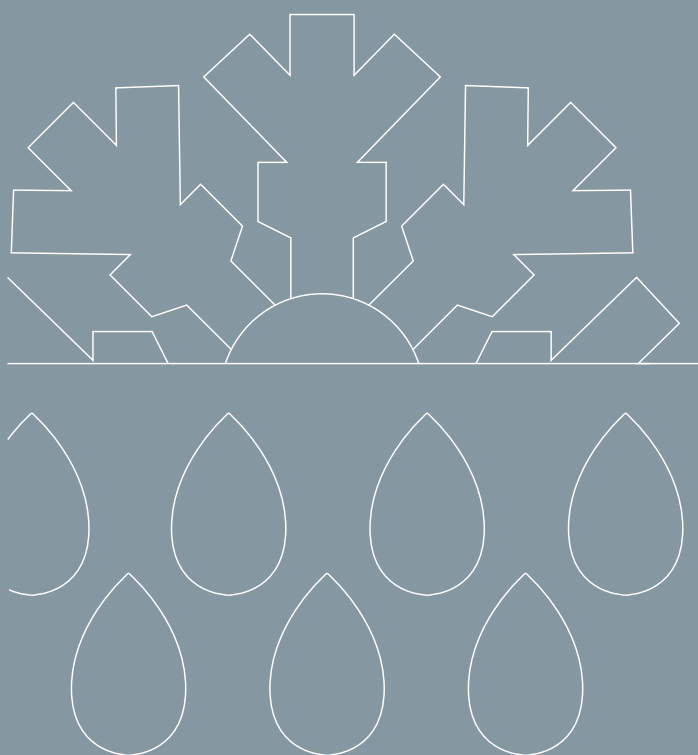
- Differential thermomagnetic switch
- FI-Schutzschalter
- Interrupteur Magneto-thermique différentiel
- Interruptor magneto-termico diferencial

N • Predisposizione per telegestione e/o Master e Slave

- Presetting of electronic remote management and/or Master and Slave
- Auf die Fernüberwachung und/oder Master Slave vorbereitet
- Prédisposition pour télégestion et/ou maître-esclave (Master et Slave)
- Predisposición para la telegestión y/o Maestro y Esclavo (Master y Slave)

O • Sistema di telegestione

- Management software system
- Fernüberwachung
- Logiciel de gestion
- Sistema de telegestion



RIVACOLD s.r.l.

Costruzione Gruppi Frigoriferi e Accessori
Via Sicilia, 7 - 61020 Montecchio PU - Italy
Tel. +39.0721.919911 - Fax +39.0721.490015
www.rivacold.com / info@rivacold.com



A Member of **RIVACOLD GROUP** 